

122

Bal

(BAL. — *Soniou* I, 30.)

1. Version du Trégor.

237

Me 'za-vo eun ti war ar mez, *La la!* Me
 'za-vo eun ti war ar mez *La la!* Hag a vo to - et
 gant krampouez, *Lala!* Hag a vo to - et gant krampouez.

TRADUCTION. — Je bâtirai une maison à la campagne — *La la!* Et qui sera couverte avec des crêpes.

Eadem.

2. Version du Haut-Léon.

238

Me'm eus eun ti - ig war ar mez, Me'm eus eun
 ti - ig war ar mez, Hag a zo to - et gant kram-
 pouez... *De bom bom bom, ma tur-lan-de-ret-*
ti, Tran - lan - la, ma - tur - lan - di ra!

TRADUCTION. — J'ai une petite maison à la campagne *bis*, — Qui est couverte avec des crêpes... — *De bom bom bom*, etc.

Noté par M. l'abbé le Besco, Guimiliau.
 Communiqué par M. F. Vallee.